

Western Farm Services, Inc.

Glade Road Facility

(previamente nombrado Pure-Gro-Pasco)



DOCUMENTOS BORRADORES DEL DISEÑO DE INGENIERÍA

El Departamento de Ecología pide la participación del público en revisar y comentar sobre los Documentos Borradores del Diseño de Ingeniería del Sitio Glade Road de Western Farm Services, Inc. (WFS). El Sitio está ubicado en 3482 Glade Road North, aproximadamente seis millas al norte de la ciudad de Pasco, en el Condado de Franklin, Washington (Figura 1 y 2). Estos documentos contienen los detalles necesarios del diseño de ingeniería para cumplir una limpieza ambiental en el Sitio. Estos incluyen: un Plan de Muestreo y Análisis, lo cual delinea un proceso para la colección de muestras y el monitoreo que se realizarán durante y después de haberse efectuado la acción de limpieza; un Plan de Seguridad y Salud; y un Plan de Operación y Mantenimiento.

Estos documentos fueron sometidos para cumplir un requisito de un Orden de Acuerdo (un acuerdo entre Ecología y las entidades posiblemente responsables) para efectuar el plan de acción para la limpieza y los requisitos tal como están delineados en la Ley Modelo para el Control de

Sustancias Tóxicas (MTCA RCW 70.105D). El enfoque de la limpieza es la contaminación de pesticidas en el suelo y agua subterráneo.

Se aceptan comentarios desde el 26 de febrero, 2004, hasta el 26 de marzo, 2004. El cuadro a la derecha contiene información sobre dónde mandar los comentarios y obtener más información.

ANTECEDENTES DEL SITIO

Desde julio de 1995, WFS ha operado y ha sido dueño del Sitio. Se usa el sitio para la distribución de productos químicos agrícolas. Fertilizantes y pesticidas son formulados, mezclados, empaquetados y distribuidos a los compradores para su aplicación en los campos de agricultura.

Los dueños/operadores previos del sitio eran las compañías Crop Production Services, Inc., y la compañía PureGro (Unocal). Se identificaron estas compañías como las entidades posiblemente responsables (PLPs) para la

BOLETÍN INFORMATIVO

Febrero 2004

Para asistencia en Español

Antonio Valero

(509) 454-7840

e-mail: aval461@ecy.wa.gov

Comentarios se aceptan: el 26 de febrero, 2004 hasta el 26 de marzo, 2004

Pueden revisar los documentos en los siguientes repositorios:

WA Department of Ecology
Eastern Regional Office
4601 N. Monroe
Spokane, WA 99205-1295
Mrs. Johnnie Landis
(509) 329-3415

Biblioteca de Mid-Columbia

Pasco Branch
1320 West Hopkins Street
Pasco, WA 99301-5097

www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/wf/western_farm_svc.html

Favor de enviar comentarios o preguntas a:

Mr. William J. Fees, P.E.
WA Department of Ecology
Toxics Cleanup Program
4601 N. Monroe
Spokane, WA 99205-1295
E-mail: wfee@461.wa.gov
(509) 329-3589 or
1-800-826-7716

Preguntas sobre participación pública y la lista de correspondencia llame a:

Carol Bergin a Ecología, gratis a 1-800-826-7716 o en Spokane a (509) 329-3546 E-mail: cabe461@ecy.wa.gov

limpieza del sitio; sin embargo, en este momento ya no está envuelta la compañía Unocal.

Derrames previos de sustancias químicas en el sitio han causado la contaminación actual en el suelo y agua subterráneo. El suelo está contaminado con Toxafeno y 2,4-D en el área que antes era una pista de despegue para helicópteros. Las cantidades de estas sustancias químicas en el suelo sobrepasan los límites permitidos por las reglamentos estatales. También, Dinoseb se identificó en el suelo del área que antes era la pista de lavado en cantidades que sobrepasan el nivel que requiere una limpieza del suelo. Se encontraron otras áreas más pequeñas de suelo contaminado.

Los resultados del análisis del muestreo de agua subterráneo demuestran cantidades de nitrato y Dinoseb que sobrepasan la norma federal para agua potable de nitrato y Dinoseb.

PLAN DE ACCIÓN

PARA LA LIMPIEZA

Después de evaluar toda la información recolectada durante los estudios e investigaciones en el sitio, Ecología escogió los siguientes métodos para la limpieza:

- Remover el suelo que fue fuente de dinoseb, y cubrir el área con suelo limpio.
- Cubrir los demás áreas de suelo contaminado que no son fuentes de la contaminación del agua subterráneo, y
- Dejar que se trate el agua subterráneo por atenuación natural.

CÓMO PARTICIPAR

- ♦ **Revisar** los Documentos del Diseño de Ingeniería en la oficina de Ecología en Spokane; póngase en contacto con Mrs. Johnnie Landis de Ecología a (509) 329-3415 para fijar una cita. El horario de citas es lunes a jueves, 8-5pm, sólo por cita.

- ♦ **Envié** sus comentarios escritos **desde el 26 de febrero, 2004 hasta el 26 de marzo, 2004 a:** Mr. William J. Fees, P.E. (Vea el cuadro en página uno para los detalles).

- ♦ **Comparte** esta información con cualquier individuo o grupos que deben de estar informados acerca de este Sitio.

¿QUÉ SERÁ EL PRÓXIMO PASO?

Ecología revisará todos comentarios escritos recibidos y contestaciones estarán preparadas. Las respuestas estarán disponibles en los repositorios nombrados en el cuadro en página uno. Basado en los comentarios recibidos, Ecología podría revisar los documentos si lo considere apropiado.



FIGURE 1

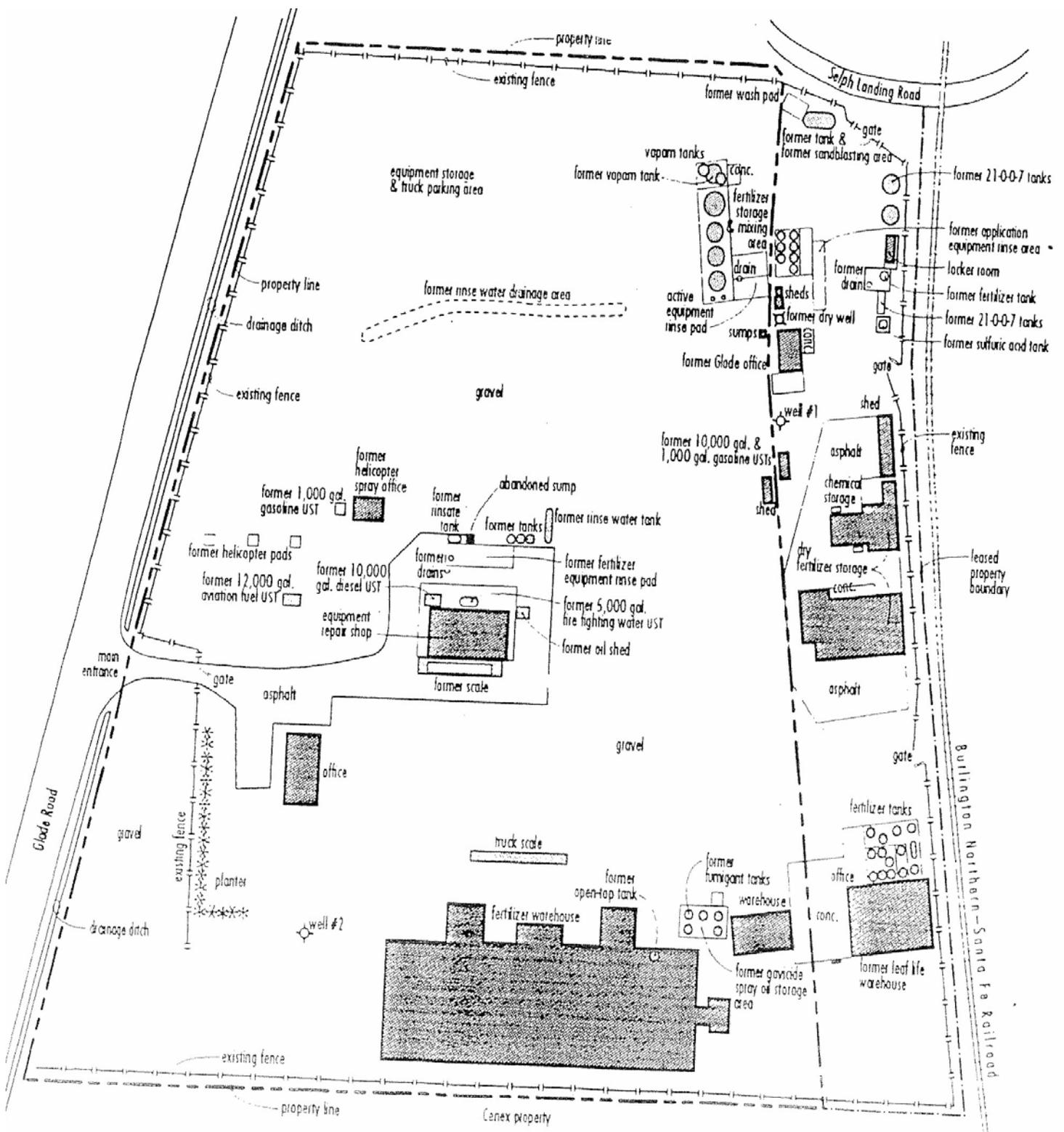


FIGURE 2